

TRIE-MAUE



Oracle Support Services

Via Pavia - est.  
138 - 00091  
Circello Balsano IT  
Tel.: 02 2495011  
Fax.: 02 2413047

19-feb-16

Mauro Gaviano  
Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari  
Via Piero Della Francesca 1  
Selargius  
09047  
Italy

Gentile Mauro Gaviano

Con la presente intendiamo informarVi che i servizi di supporto tecnico forniti con il contratto numero 4028198 scadranno o sono scaduti il 7-apr-16. Pertanto, in allegato alla presente inviamo la nostra offerta per il rinnovo dei servizi di supporto tecnico. Ove applicabile, il documento d'ordine allegato potrà descrivere dei servizi aggiuntivi, oltre a quelli in rinnovo da Voi ordinati.

Onde perfezionare il contratto per i servizi di supporto tecnico ed evitare sospensioni nell'erogazione degli stessi, Vi preghiamo di accettare il presente documento d'ordine, specificando una forma di pagamento approvata da Oracle, conformemente a quanto previsto alla sezione "Informazioni sull'elaborazione degli ordini", entro e non oltre il 4-Apr-16.

Vi invitiamo inoltre ad esaminare le seguenti promozioni disponibili al momento:

**Oracle University:** Approfittate della promozione per l'acquisto di un credito di formazione prepagato denominato "Learning Credit" fornito da Oracle University, al quale sarà applicato uno sconto pari al 20%. Il Learning Credit può essere speso su tutta l'offerta formativa Oracle University, inclusa la nuova soluzione digitale Oracle Learning Subscription, uno strumento flessibile che vi consente di ottimizzare e personalizzare il tempo dedicato alla formazione. La promozione è valida da 90 giorni prima della data di scadenza del contratto sopra riportato a 30 giorni dopo tale data. Questa promozione non è cumulabile con altri sconti o promozioni di Oracle University, o comunque nei casi vietati dalla legge. È richiesto un ordine minimo di USD 5,000. Visitate <http://education.oracle.com/renewaloffer> per ulteriori informazioni e per ordinare il credito di formazione prepagato "Learning Credit".

Per ulteriori chiarimenti, Vi invitiamo a contattarci alla e-mail od il recapito telefonico di seguito riportati.

Distinti Saluti,

Fabio Mario Pietro Meazza  
Oracle Support Services  
E-mail: [fabio\\_meazza@oracle.com](mailto:fabio_meazza@oracle.com)  
Tel.: +393471799594  
Fax: +390224959055

### ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE

N. 286 DEL - 1 APR. 2016

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO *Dott.ssa Antonella Carreras* IL DIRETTORE SANITARIO *Dott. Pier Paolo Pani*

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO  
*Dott.ssa Sabina Ortu*

ALLEGATO "B"  
alla DELIBERA n° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Il presente allegato è composto di n° 7 fogli  
di n° 7 pagine.

Il Responsabile del Servizio Informatico  
*(Ing. Marco Galisai)*  
*Marco Galisai*

# ORACLE

## INFORMAZIONI GENERALI

<b>SCADENZA OFFERTA</b>	<b>ORACLE: Oracle Italia S.r.l.</b>
<b>N. rinnovo</b>	<b>N. rinnovo</b>
<b>Contratto:</b> 4028198	<b>Contratto:</b> Fabio Mario Pietro Meazza
<b>Scadenza offerta:</b> 4-apr-16	<b>Telefono:</b> +393471799594
	<b>Fax:</b> +390224959055
	<b>E-mail:</b> <a href="mailto:fabio.meazza@oracle.com">fabio.meazza@oracle.com</a>

<b>CLIENTE:</b>	
<b>PER OFFERTE</b>	<b>PER FATTURE</b>
<b>Riferimento:</b> Mauro Gaviano	<b>Riferimento:</b> TECNICO SERVIZIO
<b>Nome:</b> Azienda Sanitaria Locale	<b>Nome:</b> Azienda Sanitaria Locale N.
<b>Indirizzo:</b> N. 8 - Cagliari	<b>Indirizzo:</b> 8 - Cagliari
Via Piero Della Francesca	Via Piero Della Francesca 1
1	Selargius
Selargius	09047
09047	Italy
Italy	<b>Telefono:</b> 070-6093230
<b>Telefono:</b>	<b>Fax:</b>
<b>Fax:</b> direct:07047443601	<b>E-mail:</b> <a href="mailto:servizio.tecnico@asl8cagliari.it">servizio.tecnico@asl8cagliari.it</a>
<b>E-mail:</b> <a href="mailto:mgaviano@asl8cagliari.it">mgaviano@asl8cagliari.it</a>	

I termini "Voi" e "Vostro" si riferiscono al Cliente di cui sopra.

Oracle avrà la facoltà di inviare informazioni e comunicazioni relative al servizio di supporto tecnico per posta elettronica. Unitamente all'ordine viene pertanto richiesto di fornire informazioni aggiornate relative agli indirizzi presso cui si desidera ricevere le offerte e le fatture da parte di Oracle. Per qualsiasi aggiornamento e/o modifica delle informazioni già fornite, Vi preghiamo di inviare una comunicazione e-mail o un fax, fornendo contestualmente anche il riferimento del contratto 4028198, al Vostro referente Oracle per il rinnovo del servizio di supporto Oracle indicato nella tabella di cui sopra.

## DETTAGLI SERVIZIO

### Servizi di supporto tecnico per i programmi

**Livello di Servizio:** Extended Support Oracle Database 11g R2

Descrizione Prodotto	N. CSI	Q.tà	Parametri Licenza	Tipo/ Livello Licenza	Decorrenza	Scadenza	Prezzo
Oracle Database Standard Edition - Processor Perpetual	16768005	4		FULL USE	8-apr-16	31-mag-17	0,00

### Servizi di supporto tecnico per i programmi

**Livello di Servizio:** Software Update License & Support

Descrizione Prodotto	N. CSI	Q.tà	Parametri Licenza	Tipo/ Livello Licenza	Decorrenza	Scadenza	Prezzo
Oracle Database Standard Edition - Processor Perpetual	16768005	4		FULL USE	8-apr-16	7-apr-19	27.984,00

**IMPORTO: EUR 27.984,00**

**TOTALE IMPORTO: EUR 27.984,00**

**IVA esclusa**

#### Nota ai contratti pluriennali:

Nel caso in cui fosse necessario apportare modifiche ai dettagli sopra evidenziati, Vi preghiamo di contattare il referente del Supporto Oracle, indicato nella prima pagina del presente documento.

Il Servizio di supporto per i contratti pluriennali, una volta ordinato non potrà essere riaccreditato, neppure in caso di dismissione o terminazione dei prodotti oggetto della fornitura in corso di erogazione contrattuale: il cliente accetta espressamente, ordinando il servizio offerto con il presente documento, che tale vincolo sia valido anche nel caso di fatturazioni multiple, concesse come condizione di miglior favore per il pagamento del servizio.

Prima di accettare il presente documento d'ordine, Vi preghiamo di prendere visione delle "Technical Support Policies" di Oracle (disponibili all'indirizzo <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>), incluso il documento "Lifetime Support Policy".

Ai sensi della "Lifetime Support Policy" di Oracle, il livello di supporto per un prodotto Oracle, laddove disponibile, potrebbe subire delle modifiche durante il periodo di validità dei servizi acquistati in base al presente documento d'ordine. In caso di offerta di estensione del supporto, verrà addebitato un ulteriore corrispettivo per tale supporto, a richiesta. Qualora foste interessati all'acquisto del livello di servizio "Extended Support", Vi preghiamo di contattare il Vostro referente del Supporto Oracle, indicato nella prima pagina del presente documento.

In caso di accettazione del Vostro ordine da parte di Oracle, la data di decorrenza stabilita nella sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra costituirà anche la data di efficacia dei servizi di supporto tecnico ordinati con il presente documento, i quali verranno erogati fino alla data di scadenza specificata nella tabella per i relativi programmi ("Periodo di supporto").

Nel caso in cui uno o più campi della sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra non fosse stato riempito, tale campo non è da ritenersi applicabile ai programmi e/o dispositivi hardware per i quali vengono acquistati i servizi di supporto tecnico.



## **CONDIZIONI GENERALI**

Nel caso in cui il nome del Cliente di nominativo a cui viene indirizzato il presente documento non coincidano (rispettivamente indicati nella tabella "Informazioni generali" di cui sopra come "Cliente" e "Nome cliente per Offerte"), Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari riconosce che il Cliente ha autorizzato Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari a perfezionare il presente documento, per conto dello stesso ed a vincolarlo alle condizioni riportate di seguito. Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari accetta che i servizi ordinati saranno utilizzati a esclusivo beneficio del Cliente e unicamente dal Cliente stesso. Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari accetta di informare il Cliente delle condizioni del presente documento, così come sulle informazioni e le notifiche riguardanti il supporto tecnico che Oracle potrà fornire a Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari durante il periodo di validità del servizio.

Nel caso in cui il nome del Cliente ed il nominativo per la fatturazione non coincidano, il Cliente accetta che: a) la responsabilità massima relativa ai pagamenti, ai sensi del presente documento d'ordine spetta al Cliente e b) qualsiasi ritardo nel pagamento da parte di Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari, ai sensi del presente documento d'ordine, sarà considerato violazione dello stesso da parte del Cliente e, infine, c) in aggiunta ai rimedi disponibili per il mancato pagamento dei corrispettivi, Oracle potrebbe scegliere di terminare il servizio di supporto tecnico al Cliente, ordinato in forza del presente documento.

Il supporto tecnico viene fornito in conformità alle "Technical Support Policies" di Oracle in vigore al tempo dell'erogazione dello stesso. Le "Technical Support Policies" sono soggette a possibili variazioni da parte di Oracle. In ogni caso, nel periodo per cui sono stati pagati i relativi corrispettivi, Oracle non potrà ridurre sostanzialmente il livello dei servizi forniti per i programmi e/o i dispositivi hardware coperti da regolare contratto di supporto. Vi invitiamo, pertanto, a prendere visione delle "Technical Support Policies" prima di accettare il presente documento d'ordine. La versione in vigore delle "Technical Support Policies" è disponibile all'indirizzo <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

I servizi di supporto tecnico ordinati in base al presente documento sono soggetti ai termini e alle condizioni del contratto di riferimento indicato di seguito ("contratto"):

Il contratto da Voi stipulato con Oracle o con un fornitore acquisito da Oracle al fine di ricevere servizi di supporto tecnico per i programmi e/o i dispositivi hardware elencati nella sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra. Qualsiasi utilizzo dei programmi e/o dei dispositivi hardware che preveda aggiornamenti o altro materiale fornito o reso disponibile da Oracle nell'ambito dei servizi di supporto tecnico dipenderà dal tipo di licenza concessa e dalle limitazioni d'uso applicabili ai programmi e/o ai dispositivi hardware oggetto del servizio di supporto;

In assenza di contratto stipulato con Oracle o con un fornitore acquisito da Oracle al fine di ricevere servizi di supporto tecnico, Vi invitiamo ad accettare che i termini e le condizioni del Oracle Master Agreement V101614, disponibile all'indirizzo <https://www.oracle.com/corporate/contracts/oma-services/index.html>, regolino la fornitura dei servizi di supporto tecnico ordinati in forza del presente documento d'ordine, nonché i Vostri diritti a utilizzare aggiornamenti e altri materiali forniti o resi disponibili da Oracle unitamente ai servizi di supporto tecnico. Vi preghiamo, pertanto, di prendere visione del Oracle Master Agreement V101614, prima di accettare il presente documento d'ordine.

Il presente documento d'ordine è soggetto alle condizioni del contratto. In caso di discordanze tra i termini contenuti nel presente documento d'ordine e quelli contenuti nel contratto, avranno prevalenza quelli di cui al presente documento.



---

## **INFORMAZIONI SULL'ELABORAZIONE DEGLI ORDINI**

Il vostro ordine sarà soggetto all'approvazione di Oracle. Il vostro ordine sarà reso esecutivo nel momento in cui fornirete ad Oracle i dettagli di pagamento (ad esempio, i dettagli relativi all'ordine di acquisto, la conferma tramite carta di credito o la conferma di pagamento per l'ordine, come indicato di seguito) o un contratto Oracle Financing esecutivo. Una volta effettuato, il vostro ordine non potrà più essere annullato e le somme corrisposte non saranno più rimborsabili, se non diversamente specificato nel contratto.

Vi segnaliamo che qualora il valore al netto delle imposte del presente documento d'ordine sia pari o inferiore \$ 2.000 USD, i servizi di supporto tecnico ordinati (i) devono essere pagati con carta di credito; o (ii) dovete rinnovare il Vostro supporto tramite l'Oracle Store. Vi invitiamo a contattare il Vostro rappresentante di vendita del supporto Oracle per i dettagli relativi al rinnovo del supporto tramite l'Oracle Store.

**Il pagamento dei corrispettivi per il Supporto Tecnico è fatturato in modalità semestrale posticipata. Tutti i corrispettivi dovuti a Oracle dovranno essere versati entro 90 giorni dalla data riportata sulla fattura.**

Oracle emetterà la fattura solo dopo il ricevimento da parte Vostra di un ordine di acquisto o di una forma di pagamento approvata da Oracle. Ad eccezione delle imposte basate sugli utili di Oracle, altre eventuali tasse imposte per legge saranno a Vostro carico.

### **Ordine di acquisto**

Nel caso i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengano ordinati e pagati tramite ordine di acquisto, esso dovrà essere redatto in un formato non-modificabile (ad esempio, PDF) ed includere le seguenti informazioni:

- Numero di contratto per i servizi di supporto: 4028198
- Prezzo totale: EUR 27.984,00 (imposte escluse)
- Imposte locali, se applicabili

**Resta inteso tuttavia che anche in caso di emissione di un ordine di acquisto, Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari accetta che le condizioni del presente documento e il contratto prevarranno su quelle dell'ordine d'acquisto o di qualsiasi altro documento che non sia stato emesso da Oracle e in ogni caso nessuna delle condizioni incluse in qualsiasi ordine d'acquisto o documento che non sia stato emesso da Oracle troverà applicazione rispetto ai servizi di supporto tecnico ordinati in forza del presente.**

Vi preghiamo di inviarmi l'ordine di acquisto firmato a mezzo posta elettronica o via fax ai recapiti indicati nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito.

**Carta di credito (non applicabile)**

Nel caso in cui i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengano ordinati e pagati tramite carta di credito, Vi preghiamo di compilare la sezione seguente e di inviare il documento ad Oracle come indicato nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito. La Vostra carta di credito dovrà essere valida per l'intera durata dei servizi forniti con il presente. Vi segnaliamo che Oracle non è in grado di elaborare una transazione di pagamento mediante carta di credito per importi pari o superiori a USD \$100.000 o transazioni che non sono in EUR.

\_\_\_\_\_  
Numero della carta di credito

\_\_\_\_\_  
Tipo di Carta di Credito (Visa, MasterCard, AMEX)

\_\_\_\_\_  
Data di scadenza

\_\_\_\_\_  
Firma Legale rappresentante o Procuratore

\_\_\_\_\_  
Nome e cognome (come riportati sulla carta di credito)

Nell'emettere la conferma tramite carta di credito, Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari accetta che i servizi di supporto tecnico ordinati saranno soggetti esclusivamente alle condizioni dell'Accordo del presente documento d'ordine. Nessuna eventuale condizione inclusa o trasmessa insieme alla conferma mediante carta di credito troverà applicazione.



### Conferma di pagamento

Se non Vi è possibile ordinare e pagare il rinnovo dei Servizi di supporto tecnico mediante ordine di acquisto, assegno o carta di credito, Vi preghiamo di compilare la presente sezione e di inviarla ai recapiti indicati nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito.

Vi preghiamo di siglare la dichiarazione ritenuta appropriata.

\_\_\_ Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari non emette ordini di acquisto.

\_\_\_ Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari non richiede un ordine di acquisto per i servizi oggetto del presente rinnovo.

Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari conferma che le informazioni sopra riportate sono corrette, nonché conformi alle pratiche aziendali di Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari e di aver ottenuto tutte le necessarie approvazioni per l'erogazione dei fondi per il presente ordine. Nell'emettere la conferma di pagamento, Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari accetta che soltanto le condizioni del presente documento d'ordine e del contratto saranno applicate ai servizi di supporto tecnico ordinati in forza del presente documento. Nessuna eventuale condizione inclusa o trasmessa insieme alla conferma di pagamento troverà applicazione.

La firma sottostante testimonia l'impegno da parte di Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari a corrispondere gli importi dovuti per i servizi ordinati secondo quanto stabilito nel presente documento d'ordine.

Azienda Sanitaria Locale N. 8 - Cagliari

\_\_\_\_\_

Firma Legale rappresentante o Procuratore

\_\_\_\_\_

Nome e Cognome

\_\_\_\_\_

Titolo

\_\_\_\_\_

Data

### Dettagli di invio

Gli ordini di acquisto, i dettagli della carta di credito oppure la conferma di pagamento per i servizi ordinati ai sensi del presente documento devono essere inviati a:

Attn: Fabio Mario Pietro Meazza  
Oracle Support Services  
Fax: +390224959055  
E-mail: [fabio.meazza@oracle.com](mailto:fabio.meazza@oracle.com)

